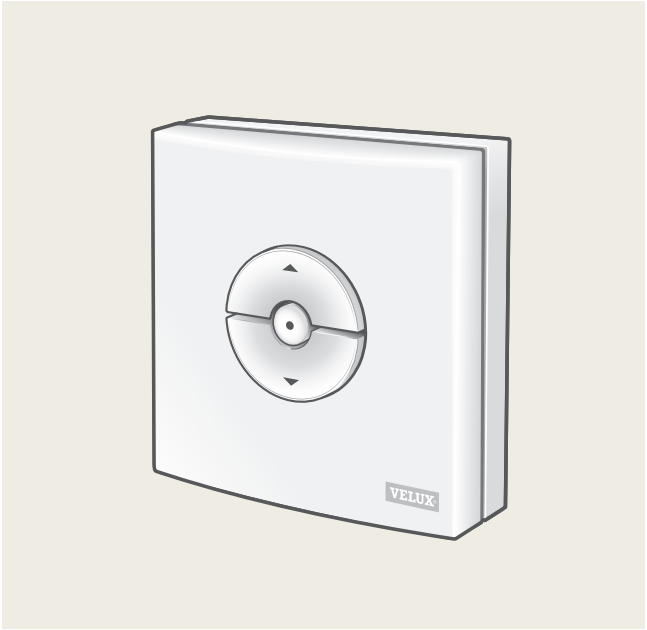
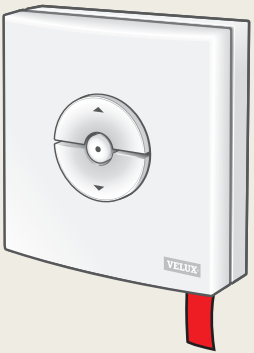
VELUX®

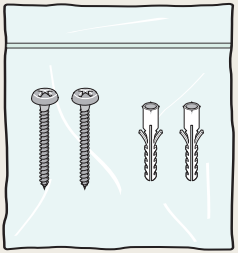
# KLI 310/311/312/313




io homecontrol®

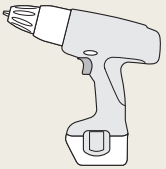
VAS 454745-2025-05


VELUX



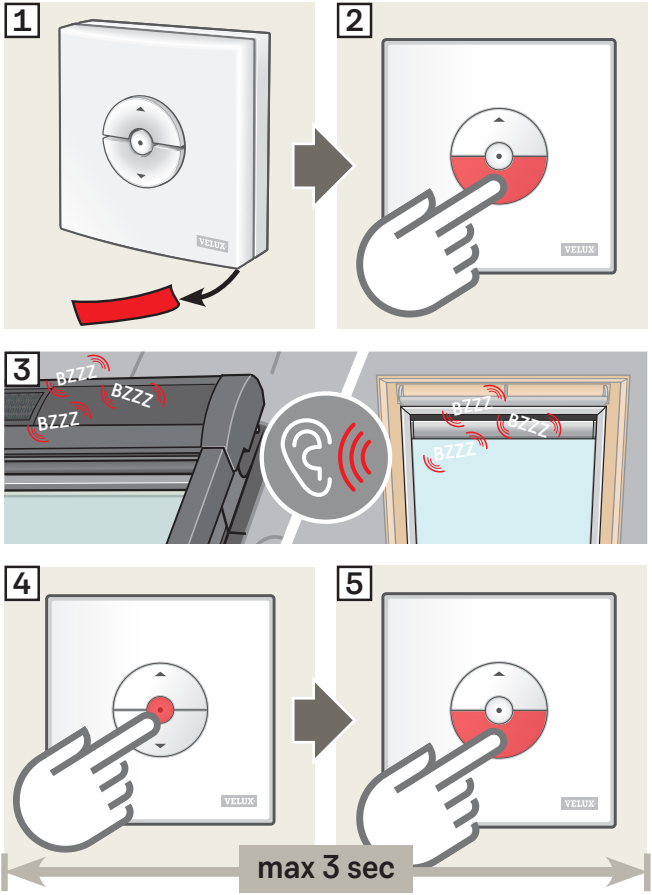


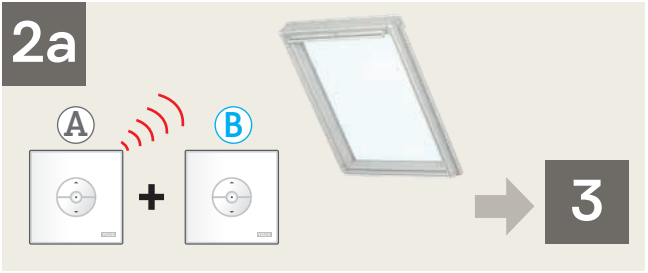

ø 4 mm

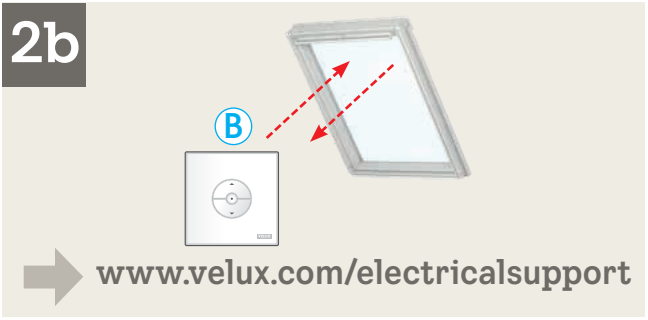




# 1






**ENGLISH:**

2a The wall switch Ⓑ is a supplement to an already existing wall switch operating one or several products. Go to step 3.

2b The wall switch Ⓑ replaces other controls and must be paired with the product to be operated.
For guidance, see www.velux.com/electricalsupport.

**DEUTSCH:**

2a Der Funk-Wandschalter Ⓑ ist eine Ergänzung zu einem bereits vorhandenen Funk-Wandschalter, der ein oder mehrere Produkte bedient. Gehen Sie zu Schritt 3.

2b Der Funk-Wandschalter Ⓑ ersetzt andere Bedieneinheiten, dazu müssen die zu bedienenden Produkte in dem Funk-Wandschalter verbunden werden. Siehe dazu www.velux.com/electricalsupport.

**FRANÇAIS :**

2a Le clavier mural Ⓑ est un complément à un clavier mural existant qui fonctionne avec un ou plusieurs produits. Passer à l'étape 3.

2b Le clavier mural Ⓑ remplace les autres télécommandes et doit être associé avec le produit pour être actionné. Pour plus d'informations, consulter le site www.velux.com/electricalsupport.

**DANSK:**

2a Vægkontakten Ⓑ er et supplement til en allerede eksisterende vægkontakt, der betjener et eller flere produkter. Gå til punkt 3.

2b Vægkontakten Ⓑ erstatter øvrige betjeningsenheder og skal parres med produktet, der ønskes betjent.
Se www.velux.com/electricalsupport for vejledning.

**NEDERLANDS:**

2a De wandschakelaar Ⓑ is een toevoeging aan een bestaande wandschakelaar welke al één of meerdere producten aan kan sturen.
Ga naar stap 3.

2b De wandschakelaar Ⓑ vervangt alle andere bedieningseenheden en moet worden verbonden met het product wat het aan moet kunnen sturen. Voor instructies, zie www.velux.com/electricalsupport.

**ITALIANO:**

2a La pulsantiera a muro Ⓑ è un supplemento ad una pulsantiera a muro già esistente che aziona uno o più prodotti. Vai al passaggio 3.

2b La pulsantiera a muro Ⓑ sostituisce altri telecomandi o pulsantiere e deve essere accoppiata al prodotto da azionare.
Per la guida fai riferimento a www.velux.com/electricalsupport.

**ESPAÑOL:**

2a El pulsador de pared Ⓑ es un accesorio complementario a otro ya existente que controla uno o más productos. Vaya al paso 3.

2b El pulsador de pared Ⓑ sustituye otras unidades de control y debe ser enlazado con el producto para poder utilizarse.
Para más información, visita www.velux.com/electricalsupport.

**BOSANSKI:**

2a Kontrolni prekidač Ⓑ je dodatak već postojećem kontrolnom prekidaču koji upravlja jednim ili više proizvoda. Idite na korak 3.

2b Kontrolni prekidač Ⓑ zamjenjuje druge kontrolne jedinice i mora biti uparen sa proizvodom za koji se koristi.
Uputstva pronađite na www.velux.com/electricalsupport.

**БЪЛГАРСКИ:**

2a Стенният ключ за управление Ⓑ е допълнение към вече съществуващ стенен ключ за управление, който управлява един или няколко продукта. Вижте стъпка 3.

2b Стенният ключ за управление Ⓑ замества други устройства за управление и трябва да се сдвои с продукта, който ще управлява.
За напътствие, вижте www.velux.com/electricalsupport.

**ČESKY:**

2a Ovládací spínač Ⓑ doplňuje již existující ovládací spínač ovládající jeden nebo více produktů. Jděte ke kroku 3.

2b Ovládací spínač Ⓑ nahrazuje jiný ovládací panel a musí být spárován s ovládaným produktem.
Pro instrukce jděte na www.velux.com/electricalsupport.

**EESTI:**

2a Seinalüliti Ⓑ on täiendus olemasolevale seinalülitile, mis juhib üht või mitut toodet. Mine edasi punkti juurde 3.

2b Seinalüliti Ⓑ asendab teisi kontrollkeskusi ja peab olema ühendatud kasutatavate toodetega.
Vaata juhiseid www.velux.com/electricalsupport.

**HRVATSKI:**

2a Zidni prekidač Ⓑ je dodatak postojećem zidnom prekidaču koji upravlja jednim ili više proizvoda. Idite na korak 3.

2b Zidni prekidač Ⓑ je zamjena za druge kontrolne jedinice i mora se povezati s proizvodom kojim upravlja.
Za upute pogledajte www.velux.com/electricalsupport.

**LATVISKI:**

2a Kontroles slēdzis Ⓑ ir jau esoša slēdža papildinājums, kas iedarbina vienu vai vairākus produktus. Dodoties uz soli Nr. 3.

2b Kontroles slēdzis Ⓑ aizvieto citas kontroles iekārtas un, lai tās darbotos, iekārtām jābūt savienotām.
Lūdzam skatīt vadlīnijas šeit: www.velux.com/electricalsupport.

**LIETUVIŲ:**

2a Valdymo jungiklis Ⓑ pridedamas šalia jau esamo valdymo jungiklio, valdančio vieną ar keletą gaminių. Pereikite prie žingsnio Nr. 3.

2b Valdymo jungiklis Ⓑ pakeičia kitą valdymo įrenginį ir turi būti sujungtas su gaminiais, kuriuos norima valdyti.
Daugiau informacijos - www.velux.com/electricalsupport.

**MAGYAR:**

2a Az Ⓑ falikapcsoló a már meglévő, egy vagy több terméket működtető falikapcsolót egészíti ki. Tovább a 3 lépésre.

2b Az Ⓑ falikapcsoló minden más vezérlőegységet helyettesít, a működtetni kívánt termékkel össze kell hangolni.
Útmutató a www.velux.com/electricalsupport weboldalon.

**NORSK:**

2a Veggbryteren Ⓑ er et supplement til en allerede eksisterende veggbryter, som betjener et eller flere produkter. Gå til punkt 3.

2b Veggbryteren Ⓑ erstatter andre betjeningsenheter og må konfigureres med produktet den skal betjene.
For veiledning, se www.velux.com/electricalsupport.

**POLSKI:**

2a Klawiatura naścienna Ⓑ jest dodatkową klawiaturą do już działającej klawiatury naściennej obsługującej jeden lub kilka produktów. Przejdź do kroku 3.

2b Klawiatura naścienna Ⓑ zastępuje inne systemy sterowania i musi być skonfigurowana z produktem, który ma być obsługiwany.
Aby uzyskać wskazówki, patrz na www.velux.com/electricalsupport.

**PORTUGUÊS:**

2a O interruptor de parede Ⓑ é um interruptor adicional a outro já existente que opera um ou vários produtos. Proceda para o passo 3.

2b O interruptor de parede Ⓑ substitui outros e deve ser emparelhado com o produto a operar.
Para assistência, veja www.velux.com/electricalsupport.

**ROMÂNĂ:**

2a Întrerupătorul de perete Ⓑ este un produs care se poate adăuga unui alt întrerupător de perete deja montat, care operează unul sau mai multe produse. Mergi la pasul 3.

2b Întrerupătorul de perete Ⓑ înlocuiește alte unități de control și trebuie să fie asociat cu produsul pe care îl va opera.
Pentru îndrumare, consultați www.velux.com/electricalsupport.

**РУССКИЙ:**

2a Если настенный пульт управления Ⓑ устанавливается в дополнение к уже имеющемуся пульту, управляющему одним или несколькими продуктами, перейдите к шагу 3.

2b Если настенный пульт управления Ⓑ устанавливается взамен имеющихся управляющих устройств, необходимо произвести спаривание пульта и управляемого продукта.
Инструкцию смотрите на сайте www.velux.com/electricalsupport.

**SLOVENŠČINA:**

2a Stensko stikalo Ⓑ je dodatek že obstoječemu stenskemu stikalu, ki upravlja enega ali več izdelkov. Pojdite na korak 3.

2b Stensko stikalo Ⓑ nadomešča ostale krmilne enote in ga je potrebno seznaniti z izdelkom, katerega želimo upravljati.
Navodila si oglejte na www.velux.com/electricalsupport.

**SLOVENSKY:**

2a Ovládací spínač Ⓑ doplňuje existujúci ovládací spínač ovládajúci jeden alebo viac produktov. Prejdite na krok 3.

2b Ovládací spínač Ⓑ nahradzuje iný ovládací panel a musí byť spárovaný s ovládaným produktom.
Ďalšie inštrukcie nájdete na www.velux.com/electricalsupport.

**SRPSKI:**

2a Zidni prekidač Ⓑ je dodatak za već postojeći zidni prekidač koji upravlja jednim ili sa više proizvoda. Idite na korak 3.

2b Zidni prekidač Ⓑ menja ostale kontrolne jedinice i mora se upariti sa proizvodom da bi radio.
Za uputstvo, pogledajte www.velux.com/electricalsupport.

**SUOMI:**

2a Seinäkytkin Ⓑ on lisäosa jo olemassa olevalle seinäkytkimelle, joka ohjaa yhtä tai useampaa tuotetta. Siirry vaiheeseen 3.

2b Seinäkytkin Ⓑ korvaa muut ohjauslaitteet ja on kytkettävä pariksi käytettävän tuotteen kanssa.
Katso ohjeita osoitteesta www.velux.com/electricalsupport.

**SVENSKA:**

2a Fjäkontrollen Ⓑ är ett tillägg/komplement till en redan befintlig fjärkontroll som styr en eller flera produkter. Gå till steg 3.

2b Fjäkontrollen Ⓑ ersätter övriga styrenheter och måste kopplas ihop med den produkt som ska styras.
För ytterligare vägledning se www.velux.com/electricalsupport.

**TÜRKÇE:**

2a Duvar anahtarı Ⓑ bir veya daha fazla ürünü çalıştıran mevcut bir duvar anahtarına ektir. 3 adıma gidin.

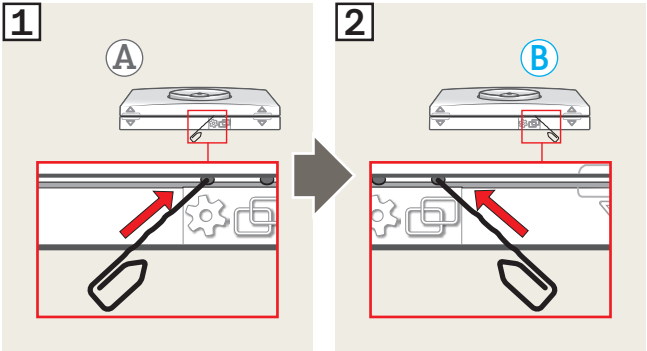
2b Duvar anahtarı Ⓑ diğer kontrol ünitelerinin yerini alır ve çalıştırılacak ürünle eşleştirilmelidir.
Kılavuz için bkz. www.velux.com/electricalsupport.

**УКРАЇНСЬКА:**

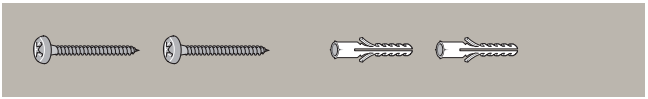
2a Настінний пульт керування Ⓑ є доповненням до вже існуючого Настінний пульт керування, що працює з одним або кількома продуктами. Перейдіть до кроку 3.

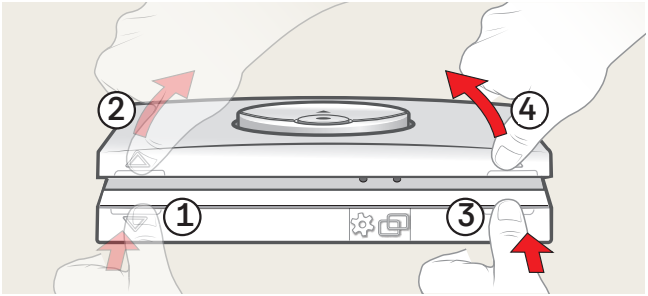
2b Настінний пульт керування Ⓑ замінює інші блоки управління та повинен бути з'єднаний з продуктом, що експлуатується.
Більше детально про керування,
дивіться на www.velux.com/electricalsupport.

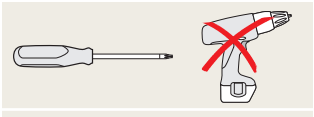

3
A
B

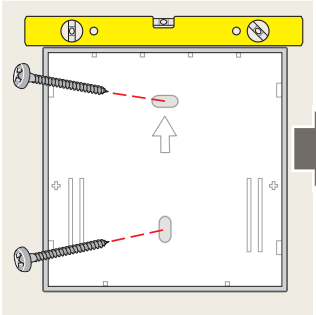

1
A
2
B

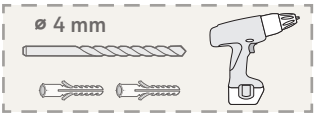

A
B

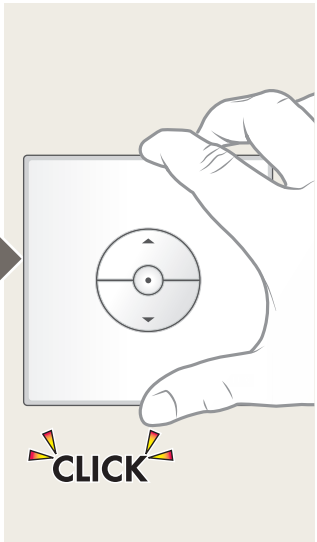


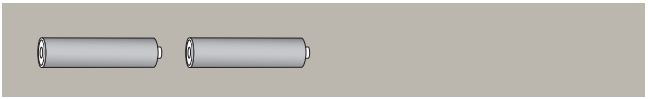

2
4
1
3

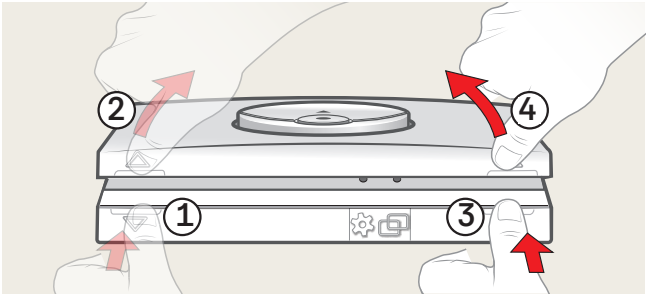


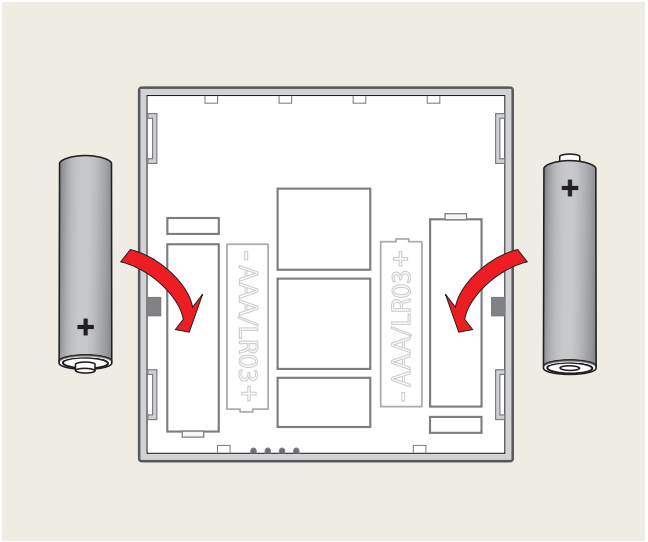



ø 4 mm

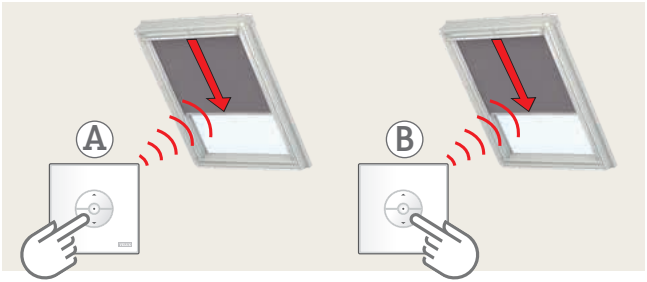

CLICK

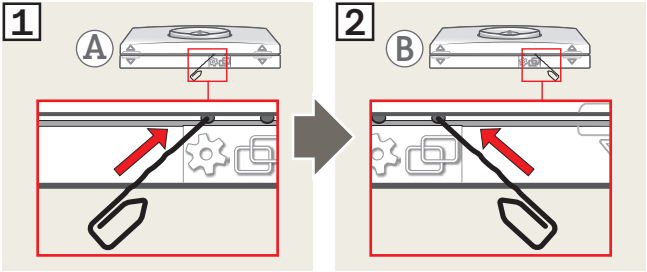


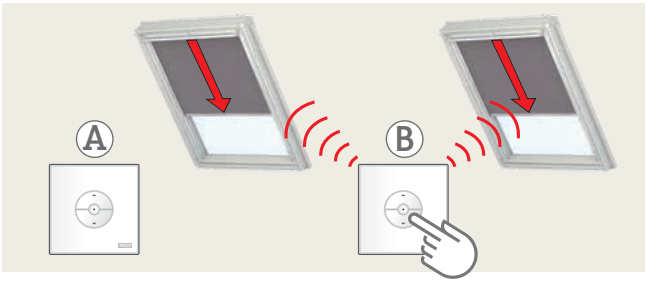

2
4
1
3

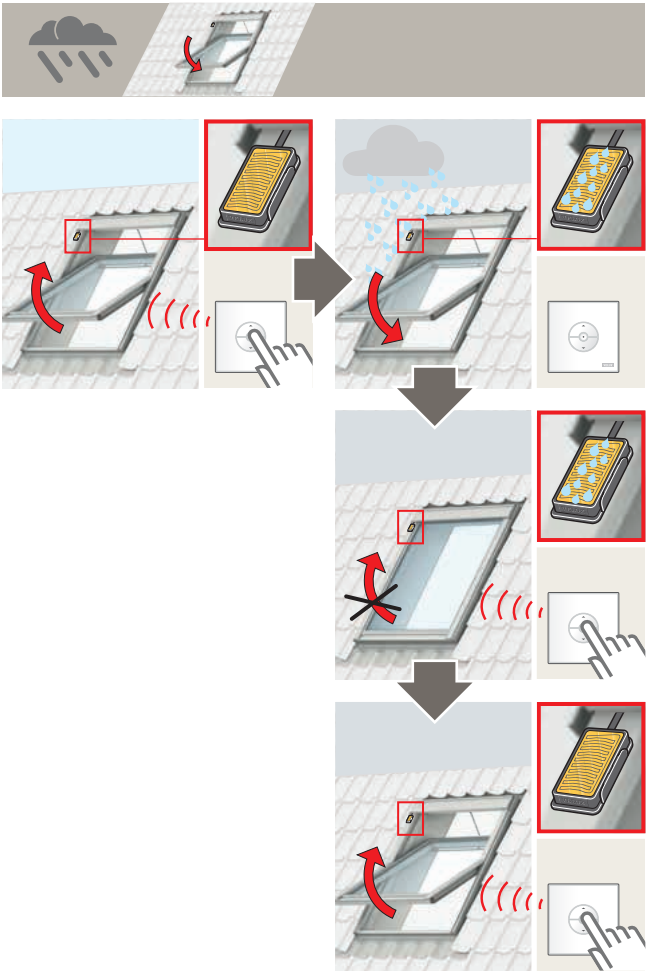

+
- AAA/LR03 +
- AAA/LR03 +
+




A
B


1
A
2
B


A
B



**AR:** VELUX Export (VELUX A/S)
+ 45 4516 7885

**AT:** VELUX Österreich GmbH
02245/32 3 50

**AU:** VELUX Australia Pty. Ltd.
1300 859 856

**BA:** VELUX Bosna i Hercegovina d.o.o.
033/626 493, 626 494

**BE:** VELUX Belgium
(010) 42.09.09

**BG:** ВЕЛУКС България ЕООД
02/955 99 30

**CA:** VELUX Canada Inc.
1 800 88-VELUX (888-3589)

**CH:** VELUX Schweiz AG
062 289 44 45

**CL:** VELUX Export (VELUX A/S)
+ 45 4516 7885

**CN:** VELUX (CHINA) CO. LTD.
0316-607 27 27

**CZ:** VELUX Česká republika, s.r.o.
531 015 511

**DE:** VELUX Deutschland GmbH
www.velux.de/kontakt

**DK:** VELUX Danmark A/S
45 16 45 16

**EE:** VELUX Eesti OÜ
621 7790

**ES:** VELUX Spain, S.A.U.
91 509 71 00

**FR:** VELUX France
0806 80 15 15
Service gratuit + prix appel

**GB:** VELUX Company Ltd.
01592 778 225

**HR:** VELUX Hrvatska d.o.o.
01/5555 444

**HU:** VELUX Magyarország Kft.
(06/1) 436-0601

**IE:** VELUX Company Ltd.
01 848 8775

**IT:** VELUX Italia s.p.a.
045/6173666

**JP:** VELUX-Japan Ltd.
0570-00-8141

**KR:** VELUX Export (VELUX A/S)
+ 45 4516 7885

**LT:** VELUX Lietuva, UAB
(85) 270 91 01

**LV:** VELUX Latvia SIA
67 27 77 33

**NL:** VELUX Nederland B.V.
030 - 6 629 629

**NO:** VELUX Norge AS
22 51 06 00

**NZ:** VELUX New Zealand Ltd.
0800 650 445

**PL:** VELUX Polska Sp. z o.o.
(022) 33 77 000 / 33 77 070

**PT:** VELUX Portugal, Lda
21 880 00 60

**RO:** VELUX România S.R.L.
0268-402740

**RS:** VELUX Srbija d.o.o.
011 20 57 500

**SE:** VELUX Svenska AB
042/20 83 80

**SI:** VELUX Slovenija d.o.o.
01 724 68 68

**SK:** VELUX Slovensko, s.r.o.
(02) 33 000 555

**TR:** VELUX Çatı Pencereleri
Ticaret Limited Şirketi
0 216 302 54 10

**UA:** ТОВ "ВЕЛЮКС Україна"
(044) 2916070

**US:** VELUX America LLC
1-800-88-VELUX

**www.velux.com**

INSTRUCTIONS FOR KLI 310/311/312/313. ©2018, 2025 VELUX GROUP.
©VELUX, THE VELUX LOGO, io-homecontrol AND THE io-homecontrol LOGO ARE REGISTERED TRADEMARKS USED UNDER LICENCE BY THE VELUX GROUP